

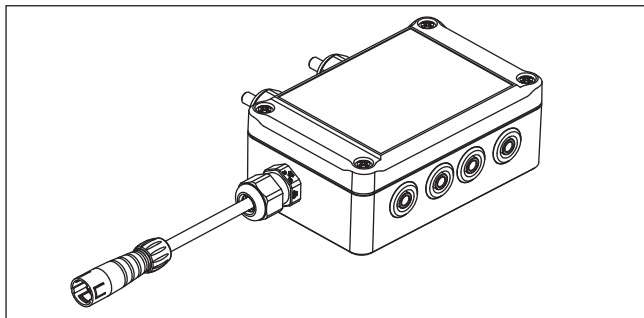
Auxiliary Input Adapter

für 17xx Power und Energy Loggers

Anweisungen

Einführung

Der Auxiliary Input Adapter (bzw. das Produkt) ist ein Zubehörteil für 17xx Power und Energy Logger. Damit wird es möglich, bis zu zwei Sensoren für analoge Messungen anzuschließen. Bei der Messung werden erfasst: Temperatur, Druck und Pegel mit einer Ausgangsspannung von 0 bis 10 V Gleichstrom oder eine Stromschleife von 4 bis 20 mA (mit zusätzlichem Shunt). Abwechselnd können bis zu zwei Gleichstromeingänge im Bereich von 1 bis 1000 V Gleichstrom für andere Anwendungen, wie Solarenergieanlagen, verwendet werden.



Kontaktaufnahme mit Fluke

Wählen Sie eine der folgenden Telefonnummern, um Fluke zu kontaktieren:

- Technischer Support USA: + 1-800-44-FLUKE (1-800-443-5853)
- Kalibrierung/Instandsetzung USA: + 1-888-99-FLUKE (1-888-993-5853)
- Kanada: + +1-800-36-FLUKE (1-800-363-5853)
- Europa: +31 402 675 200
- Japan: +81-3-6714-3114
- Singapur: +65 6799 5566

Weltweit: +1-425-446-5500

Oder besuchen Sie die Website von Fluke unter www.fluke.com.

Gehen Sie zur Produktregistrierung auf <http://register.fluke.com>.

Um die aktuellen Ergänzungen des Handbuchs anzuzeigen, zu drucken oder herunterzuladen, besuchen Sie <http://us.fluke.com/usen/support/manuals>.

Sicherheitsinformationen

Warnung kennzeichnet Situationen und Aktivitäten, die für den Anwender gefährlich sind. **Vorsicht** kennzeichnet Situationen und Aktivitäten, durch die das Produkt oder die zu prüfende Ausrüstung beschädigt werden können.









⚠️⚠️ Warnungen

Zur Vermeidung von Stromschlag, Brand oder Verletzungen sind folgende Hinweise zu beachten:

- **Vor dem Gebrauch des Produkts sämtliche Sicherheitsinformationen aufmerksam lesen.**
- **Alle Anweisungen sorgfältig durchlesen.**
- **Das Produkt nur gemäß Spezifikation verwenden, da andernfalls der vom Produkt gebotene Schutz nicht gewährleistet werden kann.**
- **Anliegende Spannungen von > 30 V AC eff., 42 V AC Spitze oder 60 V DC niemals berühren.**

- **Alle geltenden Sicherheitsbestimmungen sind strikt einzuhalten. Zur Vermeidung von Schock und Verletzungen durch Blitzentladungen beim Umgang mit gefährlichen freiliegenden spannungsführenden Leitern ist persönliche Schutzausrüstung (zugelassene Gummihandschuhe, Gesichtsschutz und flammbeständige Kleidung) zu tragen.**
- **Das Gerät nicht in der Nähe von explosiven Gasen, Dämpfen oder in dunstigen oder feuchten Umgebungen verwenden.**
- **Den Betrieb auf die angegebene Messkategorie, Spannung bzw. Nennstromstärke beschränken.**
- **Die Prüfleitungen nicht verwenden, wenn sie beschädigt sind. Untersuchen Sie die Messleitungen auf beschädigte Isolierung, freiliegendes Metall bzw. auf Sichtbarkeit der Abnutzungsanzeige. Durchgang der Messleitungen prüfen.**
- **Trennen Sie vor der Reinigung des Produkts alle Eingangsleitungen vom Produkt.**
- **Nur Kabel mit den korrekten Spannungsnennwerten verwenden.**
- **Die Spezifikation der Messkategorie (CAT) der am niedrigsten spezifizierten Komponente eines Geräts, Messfühlers oder Zubehörteils nicht überschreiten.**
- **Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist.**
- **Das Gerät deaktivieren, wenn es beschädigt ist.**
- **Vor dem Öffnen des Gehäuses die Messleitungen trennen.**

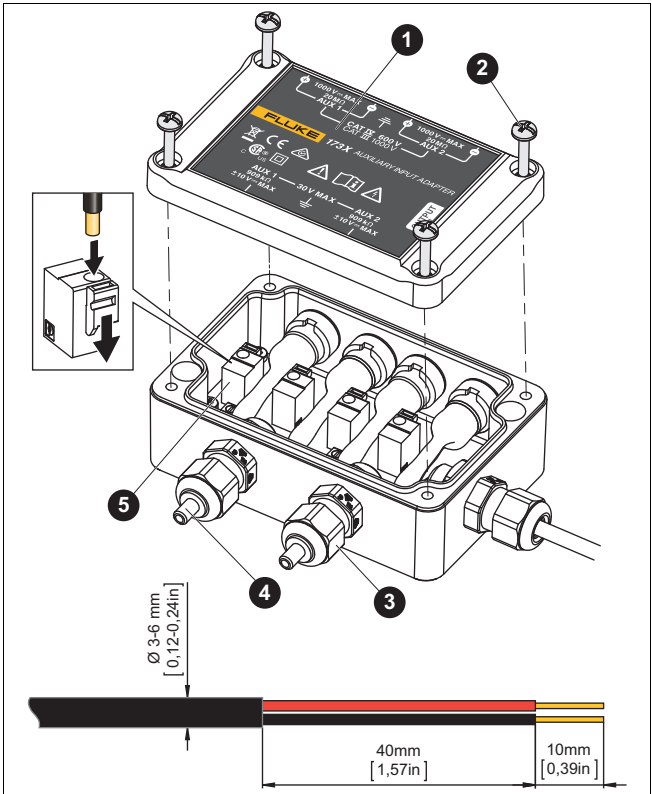
Symbole

Symbol	Beschreibung
	WARNUNG. GEFAHR.
	WARNUNG. GEFÄHRLICHE SPANNUNG. Risiko von Stromschlägen.
	Benutzerdokumentation beachten.
	Schutzisoliert
	Erde
CAT II	Messkategorie II gilt für Prüf- und Messkreise, die direkt mit der Verwendungsstelle (wie Netzsteckdosen u. ä.) der Niederspannungs-Netzstrominstallation verbunden sind.
CAT III	Messkategorie III gilt für Prüf- und Messkreise, die mit der Verteilung der Niederspannungs-Netzstrominstallation des Gebäudes verbunden sind.
CAT IV	Messkategorie IV gilt für Prüf- und Messkreise, die mit der Quelle der Niederspannungs-Netzstrominstallation des Gebäudes verbunden sind.
CE	Entspricht den Richtlinien der Europäischen Union.
	Zertifiziert von der CSA Group nach den nordamerikanischen Standards der Sicherheitstechnik.
	Entspricht den relevanten australischen Sicherheits- und EMV-Normen.
	Dieses Gerät entspricht den Kennzeichnungsvorschriften der WEEE-Richtlinie. Das angebrachte Etikett weist darauf hin, dass dieses elektrische/elektronische Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Produktkategorie: In Bezug auf die Gerätetypen in Anhang I der WEEE-Richtlinie ist dieses Produkt als Produkt der Kategorie 9, "Überwachungs- und Kontrollinstrument", klassifiziert. Dieses Gerät nicht mit dem Hausmüll entsorgen.

Direkter Eingang 0 bis 10 V Gleichstromkonfiguration

Anschließen des Adapters:

1. Stellen Sie sicher, dass alle 4-mm-Sicherheitsmessleitungen entfernt wurden.
2. Zum Öffnen des Gehäuses lösen Sie die 4 verliersicheren Schrauben **2**, und entfernen Sie den Deckel **1**.



3. Schneiden Sie das Kabel durch, und isolieren Sie es ab.
4. Öffnen Sie die Zugentlastung der Kabeldurchführung **3**, und entfernen Sie den Blindstecker **4**.

Hinweis

Um den Eindringenschutz von IP50 zu erreichen, muss der Blindstecker oder ein Kabel angeschlossen sein.

5. Führen Sie das Sensorkabel durch die Zugentlastung **3** ein.
Der Durchmesser des Kabels muss zwischen 3 und 6 mm betragen, um eine ordnungsgemäße Zugentlastung zu gewährleisten.
6. Befestigen Sie die Zugentlastung.
7. Zum Verbinden der Leitungen mit den Anschlüssen **5**, drücken Sie den Öffnungshebel.
8. Bringen Sie den Deckel richtig herum an **1**, und schließen Sie so das Gehäuse.
9. Ziehen Sie die verliersicheren Schrauben **2** wieder fest.

Hinweis

Achten Sie darauf, dass Sie den Deckel richtig herum anbringen.

10. Verbinden Sie den 4-poligen Steckverbinder (nicht abgebildet) mit dem Logger.
11. Konfigurieren Sie den AUX-Kanal am Logger, um die richtigen Messergebnisse und Messeinheiten für den angeschlossenen Sensor ablesen zu können. Weitere Informationen finden Sie in der entsprechenden Dokumentation des Loggers und des Sensors.

Eingang des Spannungsteilers 1 bis 1000 V Gleichstrom

Anschließen des Adapters:

1. Verwenden Sie an den Eingängen der Sicherheitsbuchse 4-mm-Messleitungen mit ordnungsgemäßer Nennspannung.

Hinweis

Schließen Sie nicht gleichzeitig ein Signal am direkten Eingang und am Eingang des Spannungsteilers an. Der geprüfte Wert ist sonst falsch.

2. Verbinden Sie den 4-poligen Steckverbinder mit dem Logger.
3. Konfigurieren Sie den AUX-Kanal am Logger, um die richtigen Messergebnisse ablesen zu können. Wählen Sie eine verfügbare anwenderdefinierte Konfiguration (Konfiguration 1 bis 5), und verwenden Sie diese Einstellungen:
 - Sensor: 0-10 V
 - Einheit: V
 - Minimum: 0 V
 - Maximum: 1000 V

Reinigung

Das Produkt mit einem weichen Tuch, milder Seife und Wasser reinigen.



Verwenden Sie bei der Reinigung keine Scheuermittel oder Lösungsmittel. Anderenfalls kann das Produkt beschädigt werden.

Technische Daten

Allgemein

Kalibrierung	Alle 2 Jahre
Garantie.....	1 Jahr
Abmessungen	119 x 86 x 38 mm (4,69 in x 3,39 in x 1,5 in)
Gewicht	280 g (0.6 lb)
Länge Ausgangskabel	1,9 m (6,2 ft)

Elektrisch

Direkter Eingang

Spannung	0 bis ± 10 V Gleichspannung
Eingangsimpedanz.....	909 k Ω (Details siehe Blockschaltbild)
Kabeldurchmesser	3 bis 6 mm
Verbindung	Federbelasteter Anschluss für feste oder geflochtene Drähte Minimum: 0,2 mm ² (24 AWG) Maximum: 1,5 mm ² (16 AWG)

Eingang des Spannungsteilers

Spannung	0 bis ± 1000 V Gleichspannung
Eingangsimpedanz.....	20 M Ω (Details siehe Blockschaltbild)
Steckverbinder	4-mm-Sicherheitsbuchse

Genauigkeit

Eingang	Bereich	Aux Adapter für Eigengenauigkeit + Gerät (% des Messwerts + % des Messbereichs)
Direkter Eingang	±10 V	siehe Gerätespezifikationen
Eingang des Spannungsteilers	±1000 V	±(0,5 % + 0,002 %)
Hinweis: Umweltreferenzbedingungen: 23 °C ±5 °C, Gerät wird mindestens 30 Minuten betrieben, keine externen elektrischen/magnetischen Felder, rF <65 %.		

Temperaturkoeffizient

Direkter Eingang.....Siehe Spezifikationen des Loggers

Eingang des

Spannungsteilers..... 150 ppm/ °C (für Temperaturen <18 °C und >28 °C)

Sicherheit

Direkter Eingang

Maximalspannung zwischen
Anschlüsse für direkten Eingang und
Schutzerde 30 V

Eingang des Spannungsteilers

Maximalspannung zwischen
4-mm-Sicherheitsbuchse und
Schutzerde 1000 V

IEC 61010-1 Verschmutzungsgrad 2

IEC61010-2-030 CAT III 1000 V

Umgebungsdaten

IP-Schutzart..... IEC 60529:IP50

Temperatur

Betrieb -10 °C bis +50 °C (14 °F bis 122 °F)

Lagerung -20 °C bis +60 °C (-4 °F bis +140 °F)

Luftfeuchtigkeit bei

Betrieb <10 °C (<50 °F), nicht kondensierend
10 °C bis 30 °C (50 °F bis 86 °F) ≤95 %
30 °C bis 40 °C (86 °F bis 104 °F) ≤75 %
40 °C bis 50 °C (104 °F bis 122 °F)
≤45 %

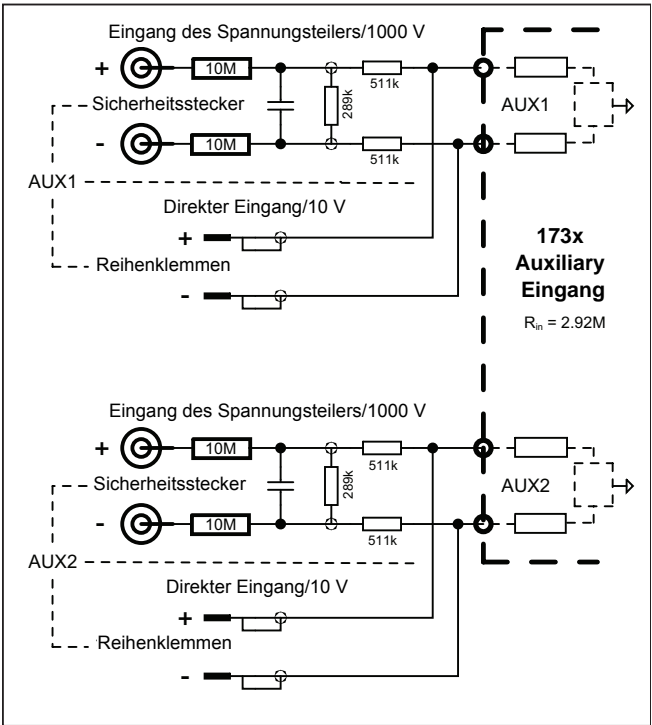
Höhe über NN

Höhe über NN in

Betrieb ≤2.000 m (2.000 m bis zu ≤4.000 m
Abstufung auf CAT II 1000 V/CAT III
600 V/CAT IV 300 V)

Lagerung 12.000 m

Blockschaltbild



BEFRISTETE GARANTIEBESTIMMUNGEN UND HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

Fluke gewährleistet, dass dieses Produkt für die Dauer von einem Jahr ab dem Kaufdatum frei von Material- und Fertigungsdefekten bleibt. Diese Garantie gilt nicht für Sicherungen, Einwegbatterien oder Schäden durch Unfälle, Vernachlässigung, Missbrauch, Modifikation, Verunreinigung oder abnormale Betriebsbedingungen oder unsachgemäße Handhabung. Die Verkaufsstellen sind nicht dazu berechtigt, diese Gewährleistung im Namen von Fluke zu erweitern. Um während des Garantiezeitraums Garantieleistungen in Anspruch zu nehmen, wenden Sie sich bitte an das nächstgelegene von Fluke autorisierte Servicezentrum, um Rücknahmeinformationen zu erhalten, und senden Sie dann das Produkt mit einer Beschreibung des Problems an dieses Servicezentrum.

DIESE GEWÄHRLEISTUNG STELLT DEN EINZIGEN UND ALLEINIGEN RECHTSANSPRUCH AUF SCHADENERSATZ DAR. ES WERDEN KEINE ANDEREN GARANTIEEN, Z. B. EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, IMPLIZIERTER ODER AUSDRÜCKLICHER ART ABGEGEBEN. FLUKE ÜBERNIMMT KEINE HAFTUNG FÜR SPEZIELLE, INDIREKTE, NEBEN- ODER FOLGESCHÄDEN ODER VERLUSTE, DIE AUF BELIEBIGER URSACHE ODER RECHTSTHEORIE BERUHEN. Weil einige Staaten oder Länder den Ausschluss oder die Einschränkung einer implizierten Gewährleistung sowie von Begleit- oder Folgeschäden nicht zulassen, ist diese Gewährleistungsbeschränkung möglicherweise für Sie nicht gültig.

Fluke Corporation
P.O. Box 9090
Everett, WA 98206-9090
U.S.A.

Fluke Europe B.V.
P.O. Box 1186
5602 BD Eindhoven
The Netherlands